

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

19805 REIAL DECRET 998/2002, de 27 de setembre, pel qual s'estableixen normes internes d'aplicació dels reglaments comunitaris sobre certificació de les característiques específiques dels productes agrícoles i alimentaris. («BOE» 245, de 12-10-2002.)

El Reglament (CEE) número 2082/92 del Consell, de 14 de juliol, relatiu a la certificació de les característiques específiques dels productes agrícoles i alimentaris, estableix un sistema mitjançant el qual es pot obtenir la certificació comunitària de característiques específiques per als productes agrícoles que figuren a l'annex II del Tractat destinats a l'alimentació humana i els productes alimentaris que figuren a l'annex del mateix Reglament.

Aquest Reglament estableix que els estats membres han d'adoptar totes les mesures que siguin necessàries per garantir la protecció jurídica contra qualsevol utilització abusiva o enganyosa de la menció o del símbol comunitari i contra qualsevol imitació dels noms registrats i reservats i que han de vetllar perquè existeixin estructures de control.

En desplegament d'aquest Reglament es va aprovar l'Ordre de 6 d'octubre de 1993 sobre el procediment per a les sol·licituds de registre de certificacions de característiques específiques dels productes agrícoles i alimentaris. Això no obstant, durant els anys transcorreguts s'han produït importants canvis en l'àmbit de la certificació voluntària de la qualitat que aconsellen modificar-lo.

Per la seva part el Reglament (CEE) número 2515/1994 de la Comissió, de 9 de setembre, pel qual es modifica el Reglament (CEE) número 1848/93 de la Comissió, de 9 de juliol, pel qual s'estableixen disposicions d'aplicació del Reglament (CEE) número 2082/92 del Consell, relatiu a la certificació de les característiques específiques dels productes agrícoles i alimentaris, preveu que els estats membres puguin exigir la inclusió de forma obligatòria, a l'etiquetatge del producte registrat, del nom de l'organisme independent de control, fet que sembla convenient per a un millor control al mercat.

Per tot això, aquest Reial decret regula el procediment intern de sol·licitud del registre d'un producte amb característiques específiques, estableix les condicions mínimes que han de complir els organismes privats de control per obtenir la corresponent autorització administrativa, i l'obligació que a l'etiquetatge del producte figurei el nom del corresponent organisme independent de control. Així mateix, preveu la constitució d'un registre informatiu dels organismes independents de control i dels productors que utilitzin un nom registrat als efectes del coneixement i la consulta generals de totes les administracions, operadors i organismes.

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.13a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica. En el procés d'elaboració d'aquesta norma han estat consultades les comunitats autònomes i els sectors afectats.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació, prèvia aprovació del ministre d'Administracions Públiques, d'acord amb el Consell d'Estat i prèvia deliberació del Consell de Ministres, en la reunió del dia 27 de setembre de 2002,

DISPOSO:

Article 1. *Objecte.*

És objecte d'aquest Reial decret establir les disposicions d'aplicació de la normativa comunitària sobre la certificació de les característiques específiques dels productes agrícoles i alimentaris, referides a:

1. La tramitació de sol·licituds de certificació de les característiques específiques dels productes agrícoles i alimentaris.
2. L'autorització dels organismes independents de control dels productes amb característiques específiques registrats.

Article 2. *Procediment de sol·licitud de registre.*

1. Als efectes del que disposen els apartats 2 i 3 de l'article 7 del Reglament (CEE) número 2082/92, les sol·licituds de registre de certificacions de característiques específiques de productes agrícoles i alimentaris les han de presentar les agrupacions de productors i transformadors davant de l'òrgan competent de la comunitat autònoma on tinguin el seu domicili social.

2. L'òrgan competent de la comunitat autònoma ha d'enviar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació les sol·licituds que compleixin els requisits que estableix el Reglament (CEE) número 2082/92.

3. D'acord amb el que estableix l'apartat 3 de l'article 7 de l'esmentat Reglament (CEE) número 2082/92, el Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació ha de remetre a la Comissió Europea, a través del curs corresponent, les sol·licituds rebudes de les comunitats autònomes.

Article 3. *Procediment d'oposició al registre.*

1. Dins dels cinc mesos següents a la data de publicació en el «Diari Oficial de les Comunitats Europees», qualsevol persona física o jurídica amb un interès legítim es pot oposar al registre sol·licitat presentant una declaració degudament fonamentada davant de l'òrgan competent de la comunitat autònoma on tingui el seu domicili.

2. Dins dels quinze dies següents a la data de recepció de les oposicions al registre, els òrgans competents de les comunitats autònomes han de transmetre aquestes oposicions al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, juntament amb les seves observacions, si n'hi ha, amb l'objectiu de remetre-les a la Comissió Europea, pel curs corresponent.

Article 4. *Control.*

1. L'activitat de control de productes amb característiques específiques registrats d'acord amb el Reglament (CEE) número 2082/92, la fan organismes independents de control autoritzats o serveis de control designats per les comunitats autònomes.

2. Correspon a les comunitats autònomes concedir l'autorització corresponent als organismes independents de control que tinguin el domicili social en el seu àmbit territorial, prèvia sol·licitud; les autoritzacions són vàlides a tot el territori de l'Estat.

Article 5. *Requisits per a l'autorització dels organismes independents de control.*

Per obtenir l'autorització que preveu l'article 4 d'aquest Reial decret els organismes independents de control han de complir, almenys, els requisits següents:

a) Tenir establert un procediment de control del producte objecte de certificació segons el plec de condicions registrat al Registre comunitari, on s'han d'incloure, almenys, els requisits mínims de control que s'estableixin mitjançant una ordre ministerial, si s'escau, amb les consultes prèvies amb els sectors afectats, o quan existeixi una organització interprofessional reconeguda, les consultes prèvies s'han de dirigir a aquesta.

b) Tenir fixades les tarifes que s'han d'aplicar per a cada un dels productes objecte de control pels conceptes que determini l'autoritat competent.

c) Estar acreditat o haver sol·licitat l'acreditació d'acord amb la Norma europea EN-45011 sobre requisits generals per a entitats que realitzen la certificació de producte, amb un abast que inclogui el producte objecte de control. En el segon cas, l'autoritat competent pot assenyalar el termini per obtenir l'acreditació.

Article 6. *Obligacions dels organismes independents de control.*

1. Obtinguda l'autorització, l'organisme independent de control ha de comunicar trimestralment a l'òrgan competent de la comunitat autònoma que va concedir l'autorització el llistat de productors, als quals certifiqui producte, amb les seves respectives adreces.

2. En cas que l'organisme independent de control suspengui o retiri la certificació a un productor, ho ha de comunicar com més aviat millor a l'òrgan competent de la comunitat autònoma en el territori de la qual hagi detectat l'incompliment, així com les mesures adoptades, segons disposa l'apartat 4 de l'article 14 del Reglament (CEE) número 2082/92.

3. L'organisme independent de control ha de conservar, per a la possible consulta per l'administració competent, durant un termini de tres anys, els expedients, la documentació i les dades dels controls realitzats i de les certificacions emeses.

Article 7. *Supervisió dels organismes independents de control.*

Les comunitats autònomes han de fer la supervisió dels organismes independents de control que actuïn al seu territori. Si com a conseqüència de la supervisió es detecten anomalies en relació amb organismes independents de control autoritzats en altres comunitats autònomes diferents de la que ha detectat l'anomalia, aquesta ha de comunicar els fets al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, que ho ha de posar en coneixement de la comunitat autònoma que va concedir l'autorització perquè prengui les mesures oportunes i revoqui l'autorització, si s'escau, sens perjudici de l'aplicació del procediment sancionador que estableix la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria.

De les mesures preses se n'ha d'informar el Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació, que ho ha de comunicar a totes les comunitats autònomes.

Article 8. *Deure de col·laboració entre administracions públiques.*

1. Les comunitats autònomes han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació els organismes independents de control autoritzats, que al seu torn ha d'informar la Comissió, en els termes i als efectes que preveu l'apartat 2 de l'article 14 del Reglament (CEE) número 2082/92 i la resta de comunitats autònomes.

2. Les comunitats autònomes han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació els llistats de productors que els notifiquin els organismes independents de control.

3. Les comunitats autònomes han de comunicar al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació la revocació de les autoritzacions als organismes independents de control, el qual al seu torn n'ha d'informar la Comissió, als efectes que preveu l'article 14.5 del Reglament número 2082/92.

Article 9. *Registre.*

Al Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació es constitueix un Registre general informatiu, en suport informàtic, en el qual han de constar els organismes independents de control autoritzats per les comunitats autònomes i els productors que utilitzin un nom registrat, la menció i el símbol comunitari.

Article 10. *Indicació de l'organisme independent de control en l'etiqueta del producte.*

És obligatori indicar a l'etiquetatge del producte inscrit en el registre de certificacions de característiques específiques el nom de l'organisme independent de control o del servei de control designat que certifiqui la conformitat del producte amb el plec de condicions registrat.

Disposició addicional primera. *Règim sancionador.*

De conformitat amb l'article 17 del Reglament (CEE) número 2082/92, el règim sancionador aplicable és el que estableix el Reial decret 1945/1983, de 22 de juny, pel qual es regulen les infraccions i sancions en matèria de defensa del consumidor i de la producció agroalimentària, de conformitat amb les previsions que conté la disposició addicional segona de la Llei 26/1984, de 19 de juliol, general per a la defensa dels consumidors i usuaris, i d'acord amb els principis i criteris que estableix la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Disposició addicional segona. *Finançament del Registre general informatiu.*

El funcionament del Registre general informatiu dels organismes independents de control i dels productors que utilitzin un nom registrat, que preveu l'article 9 d'aquest Reial decret, ha de ser atès amb els mitjans personals i materials del Ministeri d'Agricultura, Pesca i Alimentació.

Disposició derogatòria única. *Derogació de l'Ordre de 6 d'octubre de 1993.*

Es deroga l'Ordre de 6 d'octubre de 1993 sobre el procediment per a les sol·licituds de registre de certificacions de característiques específiques dels productes agrícoles i alimentaris.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.13a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica.

Disposició final segona. *Facultat de desplegament.*

Es faculta el ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació per adoptar, en l'àmbit de les seves competències, les mesures necessàries per complir el que disposa

aquest Reial decret i en especial per establir, prèvia consulta amb els sectors afectats o, si s'escau, de les organitzacions interprofessionals reconegudes, els requisits mínims de control de cada producte als quals han d'ajustar-se els organismes independents de control.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 27 de setembre de 2002.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Agricultura, Pesca
i Alimentació,
MIGUEL ARIAS CAÑETE

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

19921 *ACORD per a la promoció i la protecció recíproca d'inversions entre el Regne d'Espanya i la República de Bolívia, fet a Madrid el 29 d'octubre de 2001. («BOE» 247, de 15-10-2002.)*

ACORD PER A LA PROMOCIÓ I LA PROTECCIÓ RECÍPROCA D'INVERSIONS ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I LA REPÚBLICA DE BOLÍVIA

El Regne d'Espanya i la República de Bolívia, d'ara endavant «les parts contractants»,

Amb la voluntat d'intensificar la cooperació econòmica en benefici recíproc d'ambdós països,

Amb el propòsit de crear condicions favorables per a les inversions realitzades per inversors de cada una de les parts contractants al territori de l'altra part contractant, i

Reconeixent que la promoció i protecció de les inversions d'acord amb aquest Acord estimula les iniciatives en aquest camp,

Han convingut:

Article 1. *Definicions.*

Als efectes d'aquest Acord,

1. Per «inversor» s'entén qualsevol nacional o qualsevol societat d'una de les parts contractants que fa inversions en el territori de l'altra part contractant:

a) Per «nacional» s'entén qualsevol persona física que té la nacionalitat d'una de les parts contractants de conformitat amb la seva legislació.

b) Per «societat» s'entén qualsevol persona jurídica o qualsevol altra entitat legal constituïda o degudament organitzada de conformitat amb les lleis d'aquesta part contractant i que té el seu domicili social al territori d'aquesta mateixa part contractant, com ara societats anònimes, de responsabilitat limitada, col·lectives o associacions d'empreses, entre altres.

2. Per «inversions» es designa qualsevol tipus d'actius que han estat invertits per inversors d'una part contractant al territori de l'altra part contractant d'acord amb

la legislació d'aquesta última, incloent-hi, en particular, encara que no exclusivament, els següents:

a) La propietat de béns mobles i immobles, així com altres drets reals, com ara hipoteques, drets de penyora, usdefruits i drets similars;

b) Accions, títols, obligacions i qualsevol altra forma de participació en societats;

c) Drets a aportacions monetàries i a qualsevol altra prestació contractual que té valor econòmic i està vinculada a una inversió;

d) Drets de propietat intel·lectual: drets de propietat industrial com ara signes distintius, patents, dissenys i dibuixos industrials; drets d'autor i drets connexos; circuits integrats i obtentors de varietats vegetals;

e) Drets per dur a terme activitats econòmiques i comercials atorgats per llei o en virtut d'un contracte, inclosos les concessions per a l'exploració, la prospecció, el cultiu, l'extracció o l'explotació de recursos naturals.

Les inversions fetes al territori d'una part contractant per una societat d'aquesta mateixa part contractant, però que és de propietat o està efectivament controlada per inversors de l'altra part contractant, també s'han de considerar inversions realitzades per aquests últims inversors, sempre que s'hagin efectuat de conformitat amb les disposicions legals de la primera part contractant.

Cap modificació en la forma en què estiguin invertits o reinvertits els actius afecta el seu caràcter d'inversió, sempre que aquest canvi es faci d'acord amb la legislació de la part contractant receptora de la inversió.

3. Per «rendes d'inversió» s'entenen els imports produïts per una inversió i, en particular, encara que no exclusivament, els beneficis, els dividendes, els interessos, les plusvàlues, els cànon, els honoraris i qualsevol renda provinent d'excedents d'explotació.

4. El terme «territori» designa:

a) Respecte al Regne d'Espanya: el territori terrestre, les aigües interiors i el mar territorial, així com la zona econòmica exclusiva i la plataforma continental que s'extenen fora del límit del mar territorial sobre el qual té o pot tenir jurisdicció i/o drets sobirans d'acord amb el dret internacional.

b) Respecte a la República de Bolívia: el territori sota la seva sobirania i jurisdicció de conformitat amb la seva legislació i amb el dret internacional.

Article 2. *Promoció i admissió de les inversions.*

1. Cada part contractant ha de promoure en el seu territori, en la mesura que sigui possible, les inversions d'inversors de l'altra part contractant i ha d'admetre aquestes inversions d'acord amb les seves disposicions legals.

2. Quan una part contractant admet una inversió en el seu territori, ha de concedir, de conformitat amb les seves disposicions legals, els permisos necessaris en relació amb aquesta inversió i amb la realització de contractes de llicència, d'assistència tècnica, comercial o administrativa. Cada part contractant s'esforça a concedir, cada vegada que és necessari, les autoritzacions requerides en relació amb les activitats de consultors o de personal qualificat, sigui quina sigui la seva nacionalitat.

Article 3. *Protecció.*

1. Les inversions realitzades per inversors d'una part contractant al territori de l'altra part contractant reben un tractament just i equitatiu i gaudeixen de plena protecció i seguretat. Cap de les parts contractants no ha